



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

## 文化表现形式多样性

4 CP

限量分发

CE/13/4.CP/7

巴黎，2013年4月15日

原件：英文

### 保护和促进文化表现形式多样性公约

缔约方大会

第四届常会

巴黎，教科文组织总部，第 II 号厅

2013年6月11--14日

#### 临时议程项目 7：秘书处关于其各项活动的报告

应缔约方大会第三届常会的要求，本文件载有秘书处关于其 2011 至 2013 年开展的各项活动的报告。

需要做出的决定：第 8 段

1. 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》（以下称《公约》）缔约方大会第三届常会（2011 年 6 月）要求秘书处向每一届会议提交其活动报告。
2. 2011 年，秘书处向保护与促进文化表现形式多样性政府间委员会（以下称“委员会”）第五届常会提交了第一份活动报告，作为一份资料文件，并于 2012 年向委员会第六届常会提交了第二份活动报告，同样作为资料文件。这些报告概述了秘书处在一年内经历的重大挑战和取得的主要成绩。见 CE/11/5.IGC/213/INF.3 号文件和 CE/12/6.IGC/INF.3 号文件。
3. 秘书处的报告承认，《公约》正在步入一个新的执行阶段，缔约方已为这一阶段制定了明确的计划安排，确定了 2012 至 2013 双年度将落实的优先事项。这些优先事项着眼于国际合作，特别是满足发展中国家的需求，旨在支持营造出充满活力的文化部门。
4. 缔约方确定的重点优先事项包括：制定和执行一项能力建设计划，建立知识管理系统，交流，以及文化多样性国际基金（以下称“IFCD”）融资战略，可通过正常计划和可用的预算外资金两条渠道给予后者支持。缔约方大会第三届常会通过决议以及大会第三十六届会议就文化委员会的报告通过的第 37 号决议均反映出了这些优先事项（见 36 C/COM.CLT/2 号文件，第 14.1(c)段，由此在教科文组织《2012-2013 年计划与预算》中提出了工作重点 4 和预期成果 13）。
5. 由于教科文组织面临财政困难，分配给文化表现形式多样性科用于在 2012-2013 年开展活动的正常计划预算被削减了 80%。削减经费严重影响到秘书处全面落实《公约》理事机构制定的各项决定和优先事项的能力。
6. 有了分配的正常计划预算和筹集到的预算外资金，秘书处便有能力开展委员会第六届常会所需的法定活动。有必要动用总干事的多方捐助应急基金，以便为缔约方大会第四届常会所需的法定活动提供资金。在执行局第一九一届会议上，总干事对于各项《公约》的财务可持续能力及其法定执行成本当众表示关切。呼吁缔约方寻求创新的解决办法，支持规范工作的未来发展。
7. 请缔约方大会本届会议审议并注意到附件 I 所载的秘书处关于其 2011--2013 年活动的报告。附件 II 摘要介绍了与 36 C/5 确定的预期成果有关的秘书处各项具体成绩的重要数据。

8. 缔约方大会可以考虑通过以下决议：

**决议草案第 4.CP 7 号**

缔约方大会，

1. 审议了CE/13/4.CP/7 号文件及其附件，
2. 注意到秘书处向缔约方大会提交的关于 2011--2013 年活动的报告；
3. 请各缔约方确定最适当的机制，支持秘书处在总部及总部外开展各项活动，作为理事机构确定的优先事项，以便在国家层面执行《公约》；
4. 要求秘书处向缔约方大会第五届常会提交关于 2013--2015 年活动的报告。

## 附件 I

### 秘书处关于其 2011--2013 年活动的报告

#### I. 促进批准《公约》

1. 2009 年 12 月召开的委员会第三届常会通过了一项战略，力争在三年内争取到更多的缔约方（CE/09/3.IGC/211/4）。这项批准战略（2010--2013 年）希望缔约方的数量到 2013 年底能够达到 140 个，重点是缔约方偏少的地区，特别是阿拉伯国家以及亚洲和太平洋地区。
2. 自推行这项战略以来，共有 22 个国家新批准了《公约》，<sup>1</sup>《公约》缔约方总数由此达到 127 个（现况：2013 年 4 月 16 日）。在此期间新批准《公约》的国家大多来自非洲和拉丁美洲；要实现战略确定的目标，在 2013 年底之前还需要有 13 个国家批准《公约》。
3. CE/13/4.CP/INF.4 号文件说明了秘书处在总部和总部外为执行批准战略和消除批准工作的障碍而开展活动的详细情况。这其中包括面向《公约》缔约方和非缔约方开展的宣传活动。值得注意的是，秘书处参加了 2012 年 5 月 9 日至 11 日在孟加拉国达卡举行的亚太地区文化表现形式多样性部长级论坛。总干事和孟加拉总理共同主持了论坛开幕式，亚太地区 30 多个国家的部长和高级官员出席了论坛。首届论坛通过了《达卡宣言》，呼吁亚洲和太平洋各国批准《公约》。特别是，论坛推动若干太平洋国家首次参与关于《公约》的对话，并引领旨在批准《公约》的国家举措。
4. 秘书处开展的批准活动之一是就《公约》在国家层面产生的影响，制定和传播交流工具，其中包括《公约》徽标的选项和拟定使用徽标的业务准则（CE/13/4.CP/12）。这些活动均得益于西班牙政府提供的资金，这笔资金将于 2013 年 12 月到期。

#### II. 执行《公约》及其理事机构确定的优先事项

5. 在委员会第六届常会上，委员会成员和作为观察员出席会议的缔约方强调指出，在国家层面执行《公约》即将成为当务之急和长期优先事项。

---

<sup>1</sup> 通过批准战略以来，以下国家批准了《公约》（按时间顺序排列）：海地、阿塞拜疆、莱索托、乌克兰、马拉维、大韩民国、赤道几内亚、特立尼达和多巴哥、捷克共和国、洪都拉斯、刚果民主共和国、哥斯达黎加、冈比亚、坦桑尼亚联合共和国、巴勒斯坦、印度尼西亚、安哥拉、中非共和国、阿拉伯联合酋长国、卢旺达、斯威士兰和哥伦比亚。

6. 文化多样性国际基金（以下称“IFCD”）为发展中国家的文化政策和文化产业项目提供直接财政支持，用以执行《公约》；除此之外，委员会还强调通过制定*能力建设、信息共享和透明度*以及*知识管理*计划，提供非财政支持的重要性。这些计划旨在落实围绕政府、民间社会以及从事文化和创意产业的专业人员的需求制定出来的《公约》重点条款，目的是：

- 推动制定政策和措施，促进文化表现形式多样性；
- 加强机制和人员能力培养，包括从事文化和创意产业的创业者的专业能力；
- 推动信息共享和透明度，包括交流、分析和传播相关信息、统计数据及最佳做法，制定指标来表明可持续发展文化的作用和价值；以及
- 巩固与民间社会之间以及民间社会内部的伙伴关系。

### **文化多样性国际基金**

7. 2012年6月，文化多样性国际基金（IFCD）的试行阶段结束，完成了三次项目提案征集工作（2010年、2011年、2012年），来自70个发展中国家的缔约方和非政府组织提交了价值3,500万美元的项目申请。在试行阶段结束时，基金收到的自愿捐助接近600万美元。委员会为40个发展中国家的61个项目批准了资金，秘书处将继续管理和监督这些项目。基金有82%的资金直接分配给发展中国家的项目。秘书处没有为基金建立成本回收机制。

8. 提交给缔约方大会的一份单独文件详细介绍了秘书处在2011--2013年开展的各项主要活动（见CE/13/4.CP/8号文件）。提交给委员会的文件逐一详细介绍了文化多样性国际基金的各个融资周期以及秘书处的执行情况（见CE/11/5.IGC/213/5号文件和CE/12/6.IGC/5号文件）。在本届会议上，秘书处还向缔约方大会提交了关于以下活动的文件：

- 参与内部监督办公室对文化多样性国际基金试行阶段的评估，参与落实委员会第六届常会批准的各项建议，相关报告见CE/13/4.CP/INF.6号文件；
- 根据委员会第三、第四和第六届会议通过的決定以及内部监督办公室和专家小组的建议，借鉴试行阶段取得的经验教训，就文化多样性国际基金准则的初步修订案草案起草建议，见CE/13/4.CP/9号文件；
- 落实委员会通过的关于文化多样性国际基金筹资和交流战略的決定，包括启动名为“慷慨解囊，助力创造力”的基金运动，相关报告见CE/13/4.CP/INF.5号文件；

- 通过《公约》网站、电子快讯、多媒体报道以及秘书处正在协调的教科文组织—开发署《2013 年创意经济报告》特别版等国际出版物，广泛宣传项目取得的成绩和影响，提高文化多样性国际基金的知名度和公信力。

9. 内部监督办公室的评估认为，秘书处确保文化多样性国际基金在其人力和财力范围内实现最有效的运作。内部监督办公室的评估报告得出结论认为：“秘书处为落实文化多样性国际基金的试行阶段做了重要工作。此后的每一次申请征集工作也有了显著改善。但是，由于仅有一名全职人员和两名兼职人员负责基金的管理工作，秘书处没有能力履行其肩负的全部职责，特别是监督已核准项目的执行工作。”（IOS/EVS/PI/116 号文件第 18 段）为此，秘书处得益于文化部门的一次内部人员调动（P2），将人员调入文化多样性国际基金，并于 2013 年 2 月生效。

### 能力建设计划

10. 秘书处的活动报告明确指出，迫切需要制定能力建设计划，并且在这方面存在大量需求，以便在国家层面加速执行《公约》。提出的主要能力建设活动如下：

- 通过向国家和地方主管部门提供*技术援助*，进行直接政策干预；
- 在特定地区启动*试点培训计划*，培养当地能力和技能；
- 继续开发*能力建设工具*，提出新的工具。

11. 2011--2013 年间，秘书处始终执行教科文组织/欧洲联盟资助的项目——“加强发展中国家文化治理系统的专家机制”，由此在 13 个国家开展了*技术援助*干预（巴巴多斯、布宜诺斯艾利斯市、布基纳法索、柬埔寨、刚果民主共和国、海地、洪都拉斯、肯尼亚、马拉维、毛里求斯、尼日尔、塞舌尔和越南）。这些特派团由文化政策和文化产业领域的国际专家负责组成，专家是通过秘书处在 2011 年 9 月启动的竞争性程序，为项目选拔出来的（收到 600 多份申请）。技术援助特派团的目的是支持各国为发展国家文化部门建立法律/制度框架，支持其推行政策，强调文化对于社会和经济发展的作用，特别是通过文化产业所起到的作用。2012 年，在委员会第六届常会开幕之前，秘书处举行专题交流会，介绍了这方面的成果。在《公约》网站上可以看到本次会议的网络播报：<http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/programmes/technical-assistance/information-session/>。

12. 参与计划的大多数国家都制定了创意产业战略和计划，除这些具体成果外，技术援助特派团不仅仅推动了政府和民间社会之间的合作进程（这是项目的一项要求）。通过技术援助特派团，秘书处（在总部和总部外办事处）得以同其他方面的计划和活动在当地实现协同增效作用与行动互补：

- 国际组织（例如欧洲联盟、法语国家国际组织）；
- 国家公共机构（例如英国文化委员会、挪威大使馆、丹麦大使馆）；
- 欧洲联盟代表团（特别是在刚果民主共和国、布基纳法索、马拉维、塞舌尔、越南）。

在《公约》网站上公布相关信息，以此来监督特派团的主要活动和成绩：<http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/programmes/technical-assistance/missions/>。

13. 2013 年，将向四个国家派出后续特派团（布基纳法索、柬埔寨、尼日尔和越南）。参与计划的全体专家将出席一次国际讲习班（2013 年 5 月），其成果将用于支持编写项目文件，为长期全球能力建设计划争取预算外资金。

14. 2012 年下半年，在教科文组织多方捐助应急基金的支持下，秘书处启动了非洲试点培训计划；非洲是《公约》批准率最高的地区，同时也是提出要求最多的地区，要求协助制定和落实相关政策和行动，用以通过可持续方式加强文化和创意产业。

15. 秘书处与位于达喀尔及温得和克的总部外办事处合作开展了以下活动：

- *培训《公约》的重要利益攸关方*：2012 年 6 月 9 日，在科特迪瓦的阿比让举行了为期一天的讲习班，借此加强政府利益攸关方关于 2005 年《公约》的技术知识和能力，28 个非洲国家的全国委员会参加了此次专题讲习班，探讨《公约》核心原则及其在《公约》执行工作，特别是文化多样性国际基金项目申报遴选工作的作用。鉴于半数以上的基金项目申报来自非洲，这一点尤为重要。
- *确定新生代当地专家，增强他们的专业技能*：通过竞争性选拔程序（收到 200 份申请），从 25 个非洲国家选出了 32 名专家。这些专家通过在线和讲习班的形式，接受了关于文化和创意产业发展政策以及四年度定期报告等《公约》机制的培训。与非洲艺术学会（AFAI）和“文化与发展”非政府组织合作，在开普敦和

达喀尔举办了讲习班。2013 年，计划合作伙伴与秘书处继续对这些专家进行辅导。辅导内容包括编写四年度定期报告等实践活动，以及文化和创意产业决策的技术特性。预计通过技术决策能力方面的中长期持续投资，这些专家将有能力支持缔约方制定政策，使其文化部门得以发展壮大。

- *开发在线信息共享平台和能力建设工具*：2012 年 6 月开通了在线信息共享平台--“2005 年《公约》在非洲”（<http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/2005-convention-in-africa/>）。这个平台集中了关于非洲项目、技术援助特派团、合作伙伴、工具和研究等方面的所有信息，为用户提供便捷的途径来了解《公约》在非洲的活动情况。

16. 《公约》的能力建设计划不仅旨在制定和执行政策，同时还意在**增强发展中国家中小型和微型文化产业企业中的专业人员的能力和技能**。在西班牙政府的支持下，秘书处在全球文化多样性联盟框架内开展了具体项目。例如，秘书处继续开展活动，支持非洲音乐出口机构（BEMA）制定筹资战略，通过建立成功的伙伴关系来增强可持续能力。在大韩民国政府的支持下，在瓦加杜古设立了文化产业孵化器，目的是增强音乐部门在布基纳法索经济的作用。支持这些活动的预算外资金将于 2013 年 12 月到期结束。

17. 此外，秘书处与各国统计部门、公共机构、研究中心和教科文组织总部外办事处保持密切合作，增强能力，用以在政策层面生成和落实关于文化如何促进可持续发展的新的数据。在西班牙政府的支持下，开发出了一种创新方法，可以制定 22 项指标来评估和衡量文化为国家发展进程做出的贡献，在十一个国家应用了这项方法（波斯尼亚和黑塞哥维那、布基纳法索、柬埔寨、哥伦比亚、哥斯达黎加、厄瓜多尔、加纳、纳米比亚、秘鲁、乌拉圭、越南）。在国家层面推动制定具体政策方面，教科文组织制定的 22 项**文化促进发展指标（CDIS）**显示出积极的作用，并且说明充足的数据和分析能够如何推动各方以更加全面的方式将文化纳入发展战略，以及运用文化政策来促进发展。例如在纳米比亚，文化促进发展指标激励人们将文化因素纳入当前的联合国发展援助框架（UNDAF）。这些指标还为柬埔寨框架文化政策的制订工作提供了背景资料。将在首个文化与发展指标数据库中公布参与这个项目的十一个国家的综合成果。尽管数据由各国提供，但文化促进发展指标数据库将呈现出国际比较，说明文化的不同侧面（经济、社会、治理等等）是如何推动可持续发展的。在已经取得的优异成果的基础上，为确保倡议的延续性和指标数据库的不断扩大，目前正在寻求预算外资金，以便确保秘书处能够继续支持各项指标的建立、分析和政策应用。

18. 由于用于开展活动的正常计划资金短缺，在设想的能力建设工具中，只开发出了以下三项：

- 《制定和设计成功的文化多样性国际基金项目指南》（英语班和法语版）；
- 《政策提升创造力：文化和创意产业发展指南》（根据西班牙文原版改编，与法语国家国际组织合作出版），面向非洲的英语改编本将于 2013 年秋季出版；以及
- 《教科文组织文化促进发展指标方法手册和执行工具包》，英语、西班牙语和法语版将于 2013 年 9 月出版。

### 信息共享和透明度，知识管理

19. 秘书处的活动报告预计，要实现 36 C/5 确定的工作重点 4 的预期成果 12，**收集、交流和传播**关于保护和促进文化表现形式多样性的**信息和最佳做法**，需要建立知识管理系统（KMS）。这一系统的目的是让《公约》更加贴近实际，更加易于各类利益攸关方团体理解《公约》，实现切实执行《公约》。

20. 收集和分析定量及定性资料，包括缔约方四年度定期报告和报告中提出的创新实例等《公约》活动成果，将充实这个知识管理系统。CE/13/4.CP/10 号文件载有一份单独的报告，介绍四年度定期报告的成果。知识管理系统还将收集以下方面的信息：文化多样性国际基金支持的项目产生的影响，技术援助特派团的影响，缔约方如何开展活动来促进国际磋商与合作，通过文化促进发展指标收集到的数据。这样做的目的是建立一个无障碍通用平台，其中包括多语种搜索功能、视频辅导、良好做法、在线注册、内容标记技术，等等。

21. 要充分发挥《公约》知识管理系统（KMS）的潜力，需要获得预算外资金。由于缺乏预算外资金，秘书处开展的活动旨在为今后的知识管理系统奠定基础，包括进一步完善《公约》网站上现有的三个数据库：

- 综合了关于第三次和第四次资金募集工作的所有相关文件，包含总类统计数据 and 图表，见于：

<http://www.unesco.org/culture/cultural-diversity/2005convention/en/programme/ifcd/>;

- 四年度定期报告数据库：包含缔约方的报告和统计附件，秘书处所做横向的分析，47 个创新案例，展示会同民间组织共同编写报告过程的 18 个在线视频辅导链接，见于：  
<http://www.unesco.org/culture/cultural-diversity/2005convention/en/programme/periodicreport/>;
- 国际磋商与协作数据库：包含关于执行《公约》第 21 条的实例和做法汇编以及请用户参与收集信息和传播过程的提交表格，见于：<http://www.unesco.org/culture/cultural-diversity/2005convention/en/programme/articlexxi/>。

22. 假如可以获得预算外资金，秘书处将进一步完善现有的数据库，并将其与其他活动及项目连接起来，形成一个综合性知识管理系统和在线平台。

### III. 落实教科文组织的优先事项

23. 秘书处在工作中格外关注青年问题和教科文组织的两项总体优先事项--非洲和性别平等。

24. 如上所述，非洲是《公约》批准率最高的地区。在委员会批准的文化多样性国际基金项目当中，有 44% 的项目由公共机关和非政府组织在非洲执行。这些项目的目标各异，鼓励南非的创造性创业，衡量文化部门对布基纳法索社会和经济发展的贡献，以及制定战略计划以便在多哥落实文化政策，不一而足。正如上文第 19 段所述，非洲还是秘书处能力建设工作的主要优先地区。

25. 为在《公约》执行工作中促进性别平等，秘书处开展了以下活动：

- 修订文化多样性国际基金申请表，请申请者说明其拟议项目的预期成果将如何促进性别平等。为此，促进性别平等的申请比例从 2010 年的 16% 增至 2011 年的 35%，到 2012 年升至 43%；
- 促进为秘书处开展能力建设活动的专家的性别均衡。为此，入选参与教科文组织/欧洲联盟技术援助项目的专家当中，女性占一半。在非洲的试点培训计划中还鼓励女性候选人提出申请。为此，在入选的非洲候选人当中，女性占 40%；
- 将性别平等作为一项主要内容，纳入秘书处正在十一国试行的教科文组织文化促进发展指标系统。性别平等指标可以衡量在政治参与、教育、劳动力参与等重点领域，妇女与男子在多大程度上享有平等的机会和成绩，同时衡量个人对于性别

平等问题的态度，从而评估性别平等在多大程度上被视为促进国家发展和建设开放型包容社会的重要因素；

- 从缔约方四年度定期报告中收集关于各国如何执行《公约》第 7 条的信息，并确定最佳做法，这一条鼓励缔约方制定政策和措施，促进和关注妇女作为丰富多彩的文化表现形式的创造者、生产者、传播者和消费者的特殊情况和需求；
- 预算外筹资建议，争取合作伙伴支持启动一项计划，旨在增强非洲青年女性文化创业者的能力，包括培养领导能力和商业技能。

26. 为增强青年能力，推动**青年**参与执行《公约》，秘书处与拉丁美洲的总部外办事处及专家合作伙伴密切合作，开展了如下举措：

- 为向年轻人宣传《公约》的重要主题，秘书处开发了网络版《多样性：多样性游戏》，这是一套西班牙语教育工具，专门针对 12 至 16 岁的年轻人，见于：<http://www.diversidades.net/floone/home.html>；制定了培训教师培训单元；以及，开通了互动平台，汇总成绩和经验，促进交流，见于：<http://www.diversidades.net/diversidades/>；
- 在厄瓜多尔的伊瓦拉举办为期一周的教科文组织青年创造力论坛，名为“实验、学习和创造”（2013 年 4 月）。14 至 16 岁的学生参加关于视听艺术、口语表达和视觉艺术的实践讲习班，从中探讨创造力、文化表现形式和文化周期等概念。他们还创作/制作和发行自己的影片、广播剧和视觉艺术作品；
- 在经济及社会理事会框架内举办 2013 年青年论坛，此次对话题为“青年：创意产业的推动力”。为此，论坛提出重要政策建议，鼓励青年参与创意产业的决策过程。

#### IV. 结论

27. 2011--2013 年间，秘书处开展若干试点活动，推动《公约》的执行阶段向前发展。这些活动是缔约方在决定当中确定以及 2012 年开展的内部监督办公室评估确定的优先事项。

#### 取得的成绩

28. 2011--2013 年间，秘书处竭尽全力筹措资金，减少开支，并与其他文化公约的秘书处分享经验，其中包括：

### 筹措资金:

- 总干事动用多方捐助应急基金提供资金，使得秘书处能够在非洲开展试点培训计划，开展关于教科文组织/开发署《创意经济报告》特别版的相关活动，以及落实将于 2013 年 6 月召开的缔约方大会第四届常会所需的法定活动；
- 借助预算外资金，开展了技术援助试点计划，首次实现按需开展关于执行《公约》的能力建设活动（在欧洲联盟和法国的支持下）；
- 秘书处的重点计划得到西班牙提供的资金支持，例如教科文组织文化促进发展指标、落实“全球文化多样性联盟”业务项目、开发“多样性游戏”，以及编写交流工具和宣传材料；

### 减少开支:

- 减少与举办法定会议有关的纸张、复印和邮寄开支：政府间委员会第六届会议的文件仅上传至《公约》网站，纸质文件副本数量有限；缔约方大会第四届常会实现无纸办公；
- 减少与法定会议有关的接待开支：削减了瓶装水、茶歇时间和接待等相关开支，订制了纸质出入证，取代压模出入证；
- 在可行的情况下放弃实体会议：负责评估文化多样性国际基金（IFCD）申请的专家小组可以通过电子邮件和远程会议实现合作；
- 文化多样性国际基金项目申请的无纸评估过程：秘书处和评估员通过专用网站，完成在线评估报告，从而节省纸张，提高整合及处理报告的效率；
- 节省差旅费：秘书处利用由主办方支付差旅费的现有的国家和区域活动，在总部外开展各项活动，同时加大工作力度，提升总部外办事处同僚的工作热情，并为其提供所有必要资料，包括宣传工具包和幻灯片展示。

### 分享方法和明智的做法:

- 秘书处参加了文化公约联络小组（CCLG），后者定期就各项建议交换意见，确保工作进程有效，简化各项程序。该小组的首批成果之一是设立了统一的后勤部门，负责各个公约理事机构的后勤规划和举办会议。此外还建立了工作组，负责就以下问题交流经验和探索合作模式：定期报告、国际援助、能力建设、信息管理，以及知名度和建立伙伴关系。

## 今后的挑战

29. 2005 年《公约》作为教科文组织在文化领域最年轻的公约，提出了一个全新的文化治理和管理框架。缔约方大会第三届常会结束以来的两年间取得的成绩和积蓄的动力，可能会由于本组织当前的财政处境而岌岌可危。到目前为止，正常计划资金和预算外资金均不足以扩大或落实本文件所述的各项活动，也不足以实现《计划与预算》草案（37 C/5）重大计划 4 工作重点 2 提出的预期成果。

30. 总之，迫在眉睫的财政困难是支持以下工作：

- *法定活动*，特别是计划于 2014 年 12 月召开的委员会第七届会议所需的法定活动；
- *能力建设活动*，用以满足缔约方提出的技术援助需求，配合支持各国在国家层面执行《公约》的计划；
- *知识管理系统*，满足世界各地对于收集、交流和传播关于缔约方以及民间组织等《公约》的其他利益攸关方如何执行《公约》的相关信息、统计数据 and 最佳做法的需求。
- *文化多样性国际基金*。

31. 财政困难不是秘书处面临的唯一挑战。事实上，虽然文化表现形式多样性科在 2012 年得到了加强，但还需要更多的专业知识。可以鼓励缔约方通过某些方式为秘书处提供支持，例如协理专家计划，或是为指定项目提供预算外资金，在有限时间内开展特定活动。

## 附件 II

## 2012 年至 2013 年 4 月秘书处数据简表

**目标：** 通过切实落实 2005 年《公约》，保护和促进文化表现形式多样性

- 治理：**
- 127 个缔约方（截至 2013 年 4 月）
  - 缔约方大会：
    - 每两年召开一次会议，6 种语文，500 名与会者，会期 3 至 4 天
    - 缔约方大会第四届常会产生 12 份工作文件（六种语文）和 9 份资料文件（两种语文）
  - 政府间委员会：
    - 每两年召开一次会议，2 种语文，300 名与会者，会期 5 天
    - 政府间委员会第六届会议产生了 16 份工作文件和 5 份资料文件，均采用英文和法文
  - 历次理事机构会议开幕前均召开交流会

## 活动--产出简介：迄今为止的进展情况

活 动	36 C/5 工作重点 4 的预期成果	产 出
文化多样性国际基金	10	管理和监督 40 个发展中国家的 61 个项目
促进制定政策的技术援助	11	组织 13 个国内特派团
非洲决策能力建设	11	培训 32 名专家
四年期定期报告	12	处理和分析 50 份报告
促进文化表现形式多样性的最佳政策和措施清单	12	在线定制数据库提供 47 个案例
信息共享、透明度和知识管理	12	为文化多样性国际基金、定期报告和国际磋商建立 3 个在线定制数据库
文化促进发展指标	13	在 11 个国家实施
能力建设工具	13	以英语、法语和西班牙语出版 3 种工具